

Scheda di dati di sicurezza

ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 10.05.2017

Numero versione 1

Revisione: 10.05.2017

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa

1.1 Identificatore del prodotto

Denominazione commerciale: **Polyston Detergente per sedili d'auto**

1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o del preparato e usi sconsigliati

Utilizzazione della Sostanza / del Preparato Detergente

1.3 Informazioni sul fabbricante chi fornisce la scheda di dati di sicurezza

Produttore/fornitore:

Fripoo Produkte AG
Hüferen 8
CH-8627 Grüningen
Tel. +41(0) 44 936 78 28
Fax. +41(0) 44 935 21 89
E-Mail: dietger.leyendecker@fripoo.ch
Internet: www.fripoo.ch

Informazioni disponibili presso:

Sicurezza dei prodotti
Herr Bruno Bürgi
Tel + 41 44 936 78 28
Email: bruno.buergi@fripoo.ch

1.4 Numero telefonico di emergenza:

Tox Info Suisse
24-h numero d'urgenza: 145 (dall'estero: +41 44 251 51 51)
Casi non urgenti: +41 44 251 66 66

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o del preparato

Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Il prodotto non è classificato conformemente al regolamento CLP.

2.2 Elementi dell'etichetta

Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 non applicabile

Pittogrammi di pericolo non applicabile

Avvertenza non applicabile

Indicazioni di pericolo non applicabile

Consigli di prudenza P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Ulteriori dati:

EUH208 Contiene Miscela di: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-one [EC no. 247-500-7]; 2-metil-2H-isotiazol-3-one [EC no. 220-239-6] (3:1). Può provocare una reazione allergica.

2.3 Altri pericoli

Non sono disponibili altre informazioni.

Risultati della valutazione PBT e vPvB

PBT: Secondo le conoscenze attuali, non contiene le sostanze PBT.

vPvB: Secondo le conoscenze attuali, non contiene le sostanze vPvB.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2 Preparati

Descrizione: Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

(continua a pagina 2)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza

ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 10.05.2017

Numero versione 1

Revisione: 10.05.2017

Denominazione commerciale: Polyston Detergente per sedili d'auto

(Segue da pagina 1)

Sostanze pericolose:		
CAS: 64-17-5 EINECS: 200-578-6 Numero indice: 603-002-00-5	etanolo ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Eye Irrit. 2, H319	1-2,5%
CAS: 73296-89-6 EINECS: 277-362-3	Sulfuric acid, mono-C12-16-alkyl esters, sodium salts ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Aquatic Chronic 3, H412	1-2,5%
CAS: 78-93-3 EINECS: 201-159-0 Numero indice: 606-002-00-3	butanone ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	≤ 0,1%

SVHC Secondo le conoscenze attuali, non contiene le sostanze SVHC.

Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detersivi / Indicazione del contenuto

tensioattivi anionici, agenti conservanti ("2-BROMO-2-NITROPROPANE-1,3-DIOL", Miscela di: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-one [EC no. 247-500-7]; 2-metil-2H-isotiazol-3-one [EC no. 220-239-6] (3:1)) <5%

Ulteriori indicazioni: Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Indicazioni generali: Non sono necessari provvedimenti specifici.

In caso di inalazione: Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.

In caso di contatto con la pelle: Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.

In caso di contatto con gli occhi:

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.

In caso di ingestione:

NON provocare il vomito.

Risciacquare la bocca e bere poca acqua.

Se il dolore persiste consultare il medico.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati Non sono disponibili altre informazioni.

4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei:

 CO₂, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dal preparato Non sono disponibili altre informazioni.

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi
Mezzi protettivi specifici: Non sono richiesti provvedimenti particolari.

CH/IT

(continua a pagina 3)

Scheda di dati di sicurezza

ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 10.05.2017

Numero versione 1

Revisione: 10.05.2017

Denominazione commerciale: Polyston Detergente per sedili d'auto

(Segue da pagina 2)

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.

6.2 Precauzioni ambientali:

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:

Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, diatomite, legante di acidi, legante universale, segatura).

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere capitolo 8.

Per informazioni relative allo smaltimento vedere capitolo 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura Evitare la formazione di aerosol.

Indicazioni in caso di incendio ed esplosione: Non sono richiesti provvedimenti particolari.

7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Stoccaggio:

Requisiti dei magazzini e dei recipienti:

Conservare in luogo asciutto e in recipiente chiuso.

Conservare in ambiente fresco.

Indicazioni sullo stoccaggio misto: Non necessario.

Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:

Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.

7.3 Usi finali particolari Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1 Parametri di controllo

Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:

64-17-5 etanolo

MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 1920 mg/m ³ , 1000 ppm Valore a lungo termine: 960 mg/m ³ , 500 ppm SSc;
----------------	--

AGW (Germania)	Valore a lungo termine: 960 mg/m ³ , 500 ppm 2(II);DFG, Y
----------------	---

1336-21-6 ammoniaca

AGW (Germania)	Valore a lungo termine: 14 mg/m ³ , 20 ppm 2(I);DFG, EU, Y
----------------	--

(continua a pagina 4)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 10.05.2017

Numero versione 1

Revisione: 10.05.2017

Denominazione commerciale: Polyston Detergente per sedili d'auto

(Segue da pagina 3)

78-93-3 butanone	
MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 590 mg/m ³ , 200 ppm Valore a lungo termine: 590 mg/m ³ , 200 ppm H B SSc;
AGW (Germania)	Valore a lungo termine: 600 mg/m ³ , 200 ppm 1(I);DFG, EU, H, Y
IOELV (EU)	Valore a breve termine: 900 mg/m ³ , 300 ppm Valore a lungo termine: 600 mg/m ³ , 200 ppm
55965-84-9 Miscela di: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-one [EC no. 247-500-7]; 2-metil-2H-isotiazol-3-one [EC no. 220-239-6] (3:1)	
MAK (Germania)	Valore a lungo termine: 0,2E mg/m ³ vgl.Abschn.Xc

Componenti con valori limite biologici:

78-93-3 butanone	
BAT (Svizzera)	2 mg/l Materiale Campione: Urina Momento di prelievo del provino: Fine dell'esposizione risp. a termine del turno Indicatore biologico: 2-Butanon (MEK)
BGW (Germania)	2 mg/l Untersuchungsmaterial: Urin Probennahmezeitpunkt: Expositionsende bzw. Schichtende Parameter: 2-Butanon

Ulteriori indicazioni: Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

8.2 Controlli dell'esposizione**Mezzi protettivi individuali:****Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Maschera protettiva:

Ricorrere a respiratori solo in caso di formazione di aerosol o nebbia.

La maschera protettiva deve corrispondere alla specificazione della direttiva 89/686/CEE e delle norme risultanti.

Guanti protettivi:

Guanti protettivi

Materiale dei guanti

Gomma fluorurata (Viton)

I guanti protettivi devono corrispondere alla specificazione della direttiva 89/686/CEE e della norma EN374. Scelta del materiale dei guanti prendere in considerazione i tempi di permeazione, i tassi di diffusione e la degradazione.

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego

Occhiali protettivi:

Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.

I occhiali protettivi devono corrispondere alla specificazione della direttiva 89/686/CEE e della norma EN166.

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza

ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 10.05.2017

Numero versione 1

Revisione: 10.05.2017

Denominazione commerciale: Polyston Detergente per sedili d'auto

(Segue da pagina 4)

Limitazione e controllo dell'esposizione ambientale

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali****Indicazioni generali****Aspetto:**

Forma:	Liquido
Colore:	Incolore
Odore:	Caratteristico
Soglia olfattiva:	Non definito.

Valori di pH a 20 °C:	10,9
------------------------------	------

Cambiamento di stato

Punto di fusione/punto di congelamento:	Non definito.
--	---------------

Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	Non definito.
---	---------------

Punto di infiammabilità:	Non definito.
---------------------------------	---------------

Infiammabilità (solidi, gas):	Non applicabile.
--------------------------------------	------------------

Temperatura di accensione:	Non definito.
-----------------------------------	---------------

Temperatura di decomposizione:	Non definito.
---------------------------------------	---------------

Temperatura di autoaccensione:	Prodotto non autoinfiammabile.
---------------------------------------	--------------------------------

Proprietà esplosive:	Prodotto non esplosivo.
-----------------------------	-------------------------

Limiti di infiammabilità:

Inferiore:	Non definito.
-------------------	---------------

Superiore:	Non definito.
-------------------	---------------

Proprietà ossidanti:	Non definito.
-----------------------------	---------------

Tensione di vapore:	Non definito.
----------------------------	---------------

Densità a 20 °C:	0,994 g/cm ³
-------------------------	-------------------------

Densità relativa	Non definito.
-------------------------	---------------

Densità di vapore:	Non definito.
---------------------------	---------------

Velocità di evaporazione	Non definito.
---------------------------------	---------------

Solubilità in/Miscibilità con

acqua:	Completamente miscibile.
---------------	--------------------------

Coefficiente di distribuzione (n-ottanolo/acqua):	Non definito.
--	---------------

Viscosità:

Dinamica:	Non definito.
------------------	---------------

Cinematica:	Non definito.
--------------------	---------------

9.2 Altre informazioni

Non sono disponibili altre informazioni.

CH/IT

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza

ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 10.05.2017

Numero versione 1

Revisione: 10.05.2017

Denominazione commerciale: Polyston Detergente per sedili d'auto

(Segue da pagina 5)

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1 Reattività Non sono disponibili altre informazioni.

10.2 Stabilità chimica Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.

Decomposizione termica/ condizioni da evitare: Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.

10.3 Possibilità di reazioni pericolose: Non sono note reazioni pericolose.

10.4 Condizioni da evitare: Caldo.

10.5 Materiali incompatibili: Non sono disponibili altre informazioni.

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi: Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Corrosione/irritazione cutanea Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Sensibilizzazione respiratoria o cutanea Può provocare sensibilizzazione a contatto con la pelle.

Mutagenicità delle cellule germinali

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Cancerogenicità Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità per la riproduzione Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Pericolo in caso di aspirazione Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità

Tossicità acquatica: Sulla base dei componenti non classificato pericoloso per l'ambiente.

12.2 Persistenza e degradabilità

Il(i) tensioattivo(i) contenuto(i) in questo formulato è (sono) conforme(i) ai criteri di biodegradabilità stabiliti del regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detergenti.

12.3 Potenziale di bioaccumulo Non sono disponibili altre informazioni.

12.4 Mobilità nel suolo Non sono disponibili altre informazioni.

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

PBT: Secondo le conoscenze attuali, non contiene le sostanze PBT.

vPvB: Secondo le conoscenze attuali, non contiene le sostanze vPvB.

12.6 Altri effetti avversi Non sono disponibili altre informazioni.

CH/IT

(continua a pagina 7)

Scheda di dati di sicurezza

ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 10.05.2017

Numero versione 1

Revisione: 10.05.2017

Denominazione commerciale: Polyston Detergente per sedili d'auto

(Segue da pagina 6)

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Ordinanza del DATEC sulle liste per il traffico di rifiuti (RS 814.610.1)

20 00 00	Rifiuti urbani e assimilabili prodotti da attività industriali e commerciali (rifiuti domestici e assimilabili prodotti da attività commerciali e industriali nonché dalle istituzioni) inclusi i rifiuti della raccolta separata
20 01 00	Frazioni oggetto di raccolta separata (eccetto quelli di cui al codice 15 01)
20 01 29	Detergenti contenenti sostanze pericolose Classificazione: rs = rifiuti speciali

Imballaggi non puliti:

Consigli: Smaltimento in conformità alle regole vigenti.

Detergente consigliato: Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

14.1 Numero ONU

ADR/ADN, ADN, IMDG, IATA non applicabile

14.2 Nome di spedizione dell'ONU

ADR/ADN, ADN, IMDG, IATA non applicabile

14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

ADR/ADN, ADN, IMDG, IATA

Classe non applicabile

14.4 Gruppo di imballaggio

ADR/ADN, IMDG, IATA non applicabile

14.5 Pericoli per l'ambiente:

Inquinante marino: No

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

non applicabile

14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II della convenzione MARPOL 73/78 e il codice IBC

non applicabile

Trasporto/ulteriori indicazioni:

IMDG

Osservazioni: Non classificato

IATA

Osservazioni: Non classificato

UN "Model Regulation":

non applicabile

CH/IT

(continua a pagina 8)

Scheda di dati di sicurezza

ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 10.05.2017

Numero versione 1

Revisione: 10.05.2017

Denominazione commerciale: Polyston Detergente per sedili d'auto

(Segue da pagina 7)

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza oil preparato

Disposizioni nazionali:

Disposizioni particolari concernenti l'utilizzo (obblighi successivi) della legislazione in materia di prodotti chimici:
Non ci sono prescrizioni aggiuntive.

Ordinanza contro l'inquinamento atmosferico (OIA; RS 814.318.142.1), allegato 1:

I requisiti dell'ordinanza contro l'inquinamento atmosferico (OIA, SR 814.318.142.1) allegato I, devono essere osservate.

Ordinanza sulla protezione contro gli incidenti rilevanti (OPIR; RS 814.012), allegato 1:

Quantitativo soglia secondo l'OPIR in kg: senza limitazioni

(Fonte: UFAM – Lista 2015 – Quantitativi soglia secondo l'ordinanza sulla protezione contro gli incidenti rilevanti / calcolatore quantitativi soglia)

Ordinanza sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici (ORRPChim; RS 814.81):

Il prodotto non contiene sostanze soggette ad autorizzazione secondo l'allegato 1.17 in concentrazione superiore allo 0.1% w/w o superiore a specifici valori limite di concentrazione (se <0.1% w/w).

Ordinanza sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici (ORRPChim; RS 814.81):

Il preparato o le sostanze contenute non sottostanno ad alcuna limitazione o ad alcun divieto previsto dagli allegati 1 e 2.

Ordinanza sui prodotti chimici (OPChim; SR 813.11):

Il prodotto non contiene sostanze estremamente problematiche secondo l'allegato 3 in concentrazione $\geq 0.1\%$ w/w.

Classificazione di liquidi pericolosi per le acque: classe B (Autoclassificazione)

OCOV (CH) 2,44 %

15.2 Valutazione della sicurezza chimica: Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

Frasi rilevanti

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Abbreviazioni e acronimi:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOCV: Lenkungsabgabe auf flüchtigen organischen Verbindungen, Schweiz (Swiss Ordinance on volatile organic compounds)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Liq. 2: Liquidi infiammabili – Categoria 2

Skin Irrit. 2: Corrosione/irritazione della pelle – Categoria 2

Eye Dam. 1: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 1

(continua a pagina 9)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 10.05.2017

Numero versione 1

Revisione: 10.05.2017

Denominazione commerciale: Polyston Detergente per sedili d'auto

(Segue da pagina 8)

Eye Irrit. 2: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 2

STOT SE 3: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola) – Categoria 3

Aquatic Chronic 3: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo a lungo termine per l'ambiente acquatico – Categoria 3

CH/IT